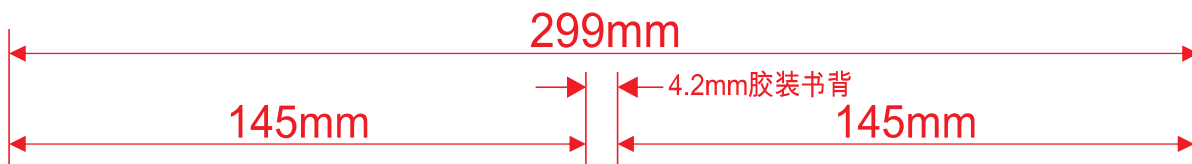


記號 Sym.	年月日 Date	變更號碼 Number	修訂內容 Revision	檢印 Checked	記印 Signed



5. Remova as mangueiras de exaustão e guarde-as em segurança. Cubra com segurança quaisquer orifícios permanentes nas janelas da parede.

NOTA: se desejar drenar a água da saída de drenagem inferior através de uma mangueira, prepare uma mangueira de drenagem de Ø13 mm.



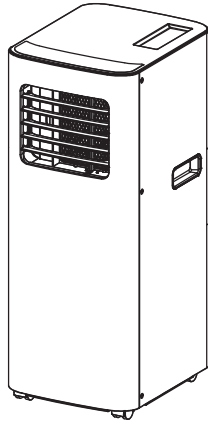
6. Remova a mangueira de exaustão da unidade.

O ar condicionado pode ser armazenado fora de estação parcialmente desmontado ou montado. É importante guardar o produto num lugar seguro e seco.

- Se for armazenado desmontado, recomendamos o uso da caixa original (ou caixa de tamanho apropriado).
- Se for armazenado montado ou parcialmente montado, lembre-se de proteger o ar condicionado do pó.

Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom
EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V. Rapenburgstraat 175E 1011 VM Amsterdam The Netherlands www.kingfisher.com/products
EN www.diy.com www.screwfix.com www.screwfix.ie
To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products

FR www.castorama.fr www.bricodepot.fr www.screwfix.fr
Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products
ES www.bricodepot.es
Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/product
Fabricado en China
PT www.bricodepot.pt
Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products
Fabricado na China



EN Local air conditioner
FR Climatiseur Local
ES Acondicionadore de aire locale
PT Aparelho de ar condicionado locais

EN IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.
FR IMPORTANT : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.
ES IMPORTANTE: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.
PT IMPORTANTE - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

WAP-09EC20
5059340368184

V21122_5059340368184_MAND1_2223

210mm

封底

封面

檢驗標準值：

管制濃度值	物質濃度檢驗管理標準 (dpm)
有害物質	合格
鎘 (Cd)	塑膠 < 5 亞鉛金屬 (鑄造) < 40
鉛 (Pb)	塑膠 / 金屬 < 100 焊錫 < 500
汞 (Hg)	< 100
六價鉻 (Cr ⁶⁺)	< 100 (鎳酸鹽處理部材)
聚溴化聯苯 (PBB)	< 300
聚溴化聯苯醚 (PBDE)	< 300
包裝材：紙箱 + PP 帶 + 說明書 + 銘板類 + 膠帶 + 保護膠 + 膠腳袋 + ... 等合計值 (Cd+Pb+Hg+Cr ⁶⁺) = 合計值	< 100

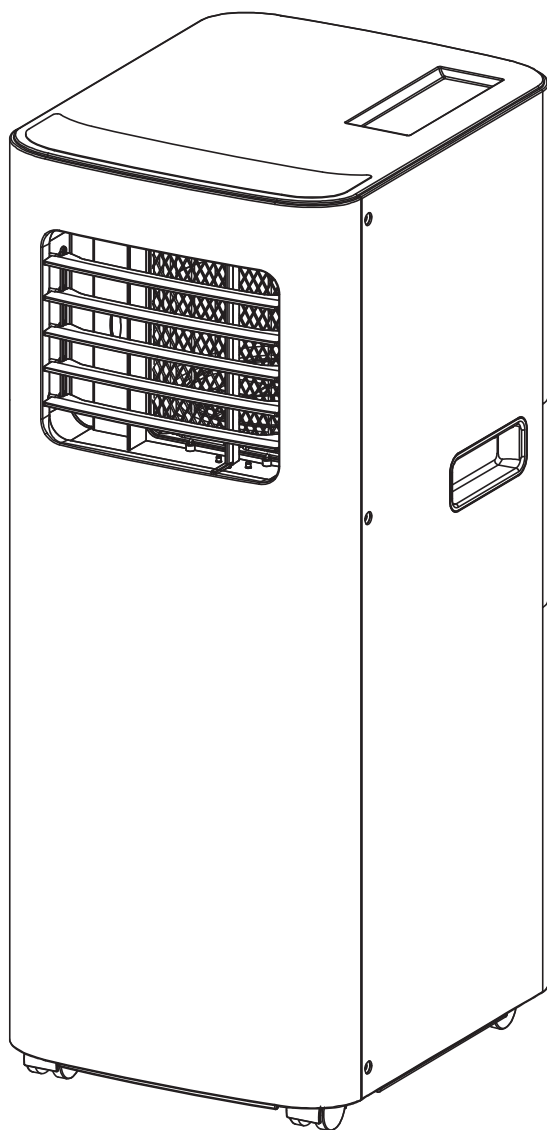


注：1.文字印刷顏色需飽和，輪廓需清晰，不得有中空、毛邊、溢墨等現象發生。
2.用膠裝方式制作。

印刷機器		<input checked="" type="checkbox"/> 平印机	<input type="checkbox"/> PS版轮转机	<input type="checkbox"/> 大升轮转机	<input type="checkbox"/> 不干胶机									
<input checked="" type="checkbox"/> 大度	<input type="checkbox"/> 正度	<input checked="" type="checkbox"/> 特度	<input type="checkbox"/> 全開	<input checked="" type="checkbox"/> 對開	<input checked="" type="checkbox"/> 四開	<input type="checkbox"/> 六開	菲林	正反套印版 (2) 张 共 (5) 张 自反版 (3) 张						
材料 Material	膠版紙		材料規格 M-Spec.	80g / 80P		機種 Model	WAP-09EC20							
表面處理 Finish	黑色印刷+膠裝		處理規格 F-Spec.			KSO								
一般公差 Tolerance	±1		檢查規格 I-Spec.			原稿圖號 No.(Original)	KH0005CP2209006							
設計 Designed	製圖 Drawn	檢圖 Checked	承認 Approved	單位 Unit	比例 Scale	圖名 Name								
	王鑫			m m	N	说明书								
22/11/22				圖面依據顯示數字 Don't Scale Drawing		圖面編號 Number								
						5	0	4	3	0	1	2	5	1

出圖日期(Dade):22/11/22 版次(Version): 1.0

桦耀印刷有限公司



EN Local air conditioner

FR Climatiseur Local

ES Acondicionadore
de aire locale

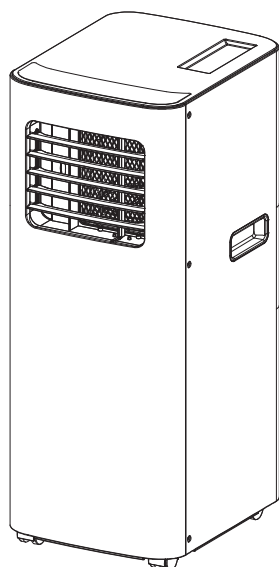
PT Aparelho de ar
condicionado locais

EN IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

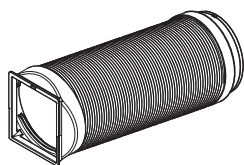
FR IMPORTANT : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

ES IMPORTANTE: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

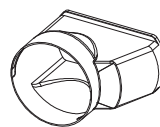
PT IMPORTANTE - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.



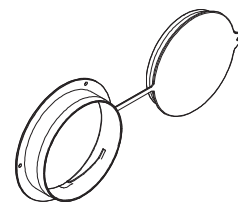
01. x1



02. x1



03. x1



04. x1

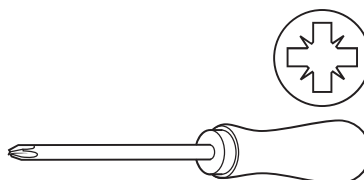
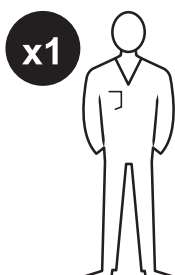


05. x3



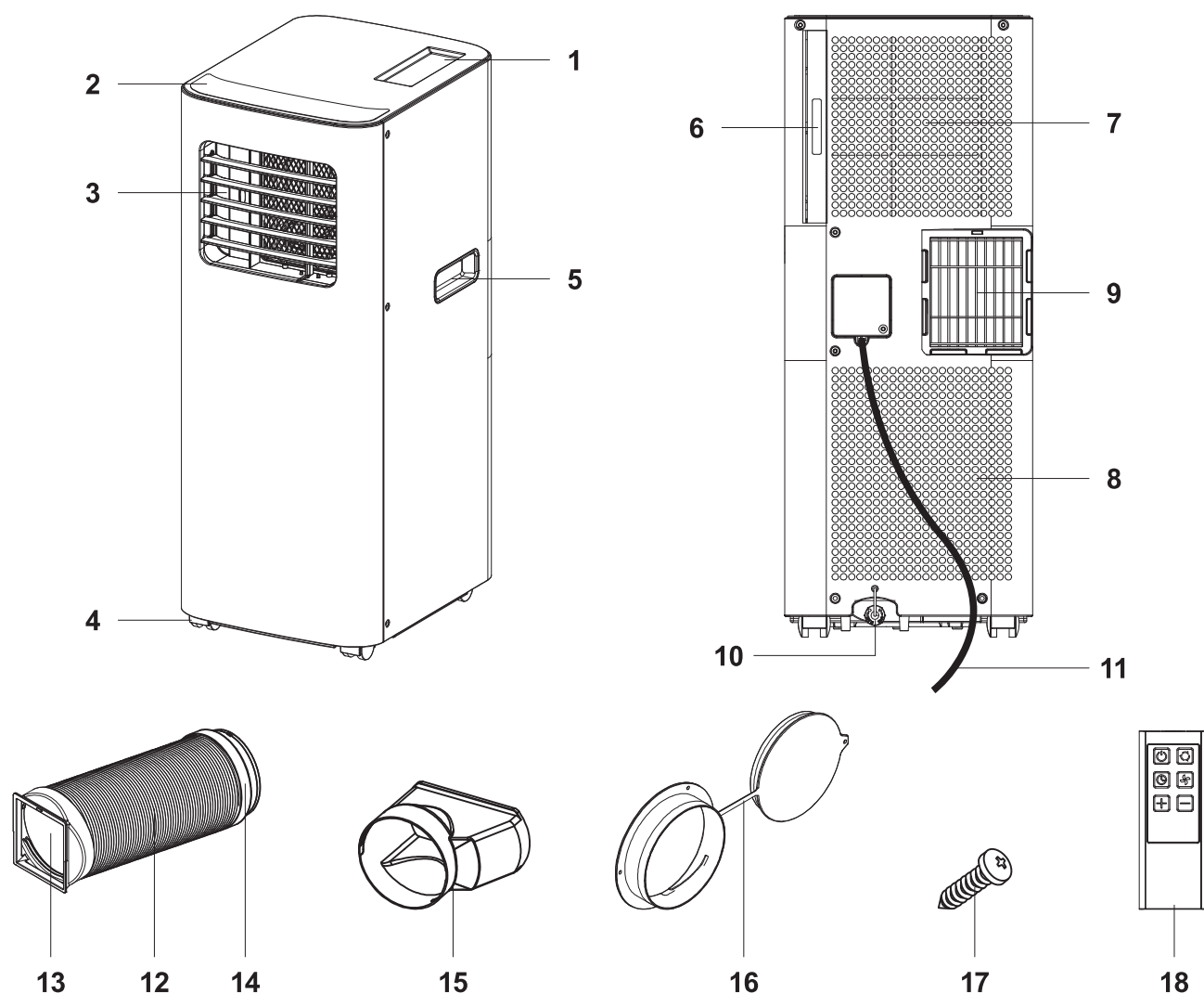
06. x1

EN You will need **FR** Vous aurez besoin de **ES** Necesitará
PT Vai precisar de



EN Contents **FR** Table des matières **ES** SContenido **PT** Conteúdo

EN		FR		ES		PT	
Product description	3	Description du produit	3	Descripción del producto	3	Descrição do produto	3
Safety	4	Sécurité	13	Seguridad	24	Segurança	34
Guarantee	13	Garantie	23	Garantía	33	Garantia	43
Preparation	45	Préparation	46	Preparación	47	Preparação	48
Installation	49	Installation	52	Instalación	55	Instalação	58
Functions & Settings	61	Fonctions et réglages	64	Funciones y configuración	67	Funções e configurações	70
Care and Maintenance	73	Entretien et maintenance	74	Cuidados y mantenimiento	76	Cuidados e manutenção	78



EN 1. Remote control storage facility 2. Control panel 3. Air outlet 4. Wheels 5. Handles 6. Air filters 7. Air intake (Evaporator) 8. Air intake (Condenser) 9. Air outlet (Heat exchange) 10. Water outlet drain 11. Power cord 12. Heat exhaust hose 13. Exhaust connector (fix to unit) 14. Exhaust connector (fix with nozzle) 15. Exhaust nozzle 16. Fixture & cap 17. Screws x 3 (for fixing #16) 18. Remote control

FR 1. Espace de rangement pour télécommande 2. Panneau de commande 3. Sortie d'air 4. Roues 5. Poignées 6. Filtres à air 7. Admission d'air (évaporateur) 8. Admission d'air (condenseur) 9. Sortie d'air (échange thermique) 10. Vidange de sortie d'eau 11. Cordon d'alimentation 12. Tuyau d'évacuation thermique 13. Raccord du tuyau d'évacuation (fixé à l'appareil) 14. Raccord du tuyau d'évacuation (fixé avec buse) 15. Buse d'évacuation 16. Fixation et bouchon 17. 3 vis (pour fixation #16) 18. Télécommande

ES 1. Lugar de almacenamiento del mando a distancia 2. Panel de control 3. Salida de aire 4. Ruedas 5. Empuñaduras 6. Filtros de aire 7. Entrada de aire (evaporador) 8. Entrada de aire (condensador) 9. Salida de aire (intercambio de calor) 10. Salida de desagüe de agua 11. Cable de alimentación 12. Tubo flexible de descarga de calor 13. Conector de descarga (fijar a la unidad) 14. Conector de descarga (fijar con boquilla) 15. Boquilla de descarga 16. Elemento fijo y tapa 17. Tornillos x 3 (para fijar #16) 18. Mando a distancia

PT 1. Compartimento de armazenamento de controlo remoto 2. Painel de controlo 3. Saída de ar 4. Rodas 5. Pegas 6. Filtros de ar 7. Entrada de ar (Evaporador) 8. Entrada de ar (Condensador) 9. Saída de ar (Troca de calor) 10. Dreno de saída de água 11. Cabo elétrico 12. Mangueira de exaustão de calor 13. Conector de exaustão (fixo à unidade) 14. Conector de exaustão (fixo com bocal) 15. Bocal de exaustão 16. Fixação e tampa 17. Parafusos x 3 (para fixação #16) 18. Controlo remoto



EN

Before you start



WARNING: READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT.

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND RETAIN FOR FURTHER REFERENCE.



CAUTION: Fire, electric shock, physical injury and property damage hazards.

- To use the appliance, always follow the instructions for assembly, use and maintenance as well as usage cautions.
- Do not wet the housing or control panel.
- Do not cover the air outlet while in use.
- Do not allow children to play with the control or drop any objects into the air outlet.
- Do not place any objects or let any person sit on top of the unit.
- Always turn the unit off and remove the power plug from the socket when cleaning or for any other maintenance operation.
- Do not attempt to remove any part of the casing unless by an authorised technician.
- Remove the plug from the socket if the unit is not being used for a long period.
- Always connect this appliance to a 220-240 V~ mains power socket.
- Do not operate the unit with damaged plug or loose socket point.
- Please note this product has non serviceable parts. The coolant gas in this appliance cannot be replaced / regassed.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Make sure that the back of the unit is at least 30 cm or more from a wall. Do not place the unit in front of curtains or drapes in case they fall against the back air intake.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If using this appliance with an extension lead do not exceed the maximum rated wattage of the extension lead.
- Do not use this appliance in bathrooms or wet room environments/locations.
- The appliance shall not be installed in a laundry room. Appliance must not be used in closed cupboards or changing rooms. Do not cover the appliance with clothing or any other fabric.
- Appliance must be kept at a suitable distance from walls, furniture and curtains to prevent them from overheating due to poor ventilation.
- Appliance should not be used when no one is at home. If you are away for long periods of time, turn off the power and remove the plug from the socket.
- The filter should be cleaned or replaced periodically to prevent insufficient air flow caused by a build-up of dust particles. Poor air flow will cause overheating, reduce the performance of the unit and add more risk.
- This appliance is designed for **INDOOR DOMESTIC USE ONLY**.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

Battery warnings

- An adult must carry out battery replacement and installation.
- Remove exhausted batteries from this product.
- Do not dispose of batteries in a fire, batteries may explode or leak.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- Do not mix used and new batteries. Do not mix alkaline standard (carbon-zinc), lithium or rechargeable batteries.
- Do not mixed different types of batteries.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Do not allow water to come into contact with the batteries or wiring.
- Install carefully to prevent any damage to the batteries.
- Remove batteries from product when not in use for long periods of time.
- Store unused batteries in their original appliance packaging.
- Dispose of used batteries responsibly.



WARNING: Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer. The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater. Do not pierce or burn. Be aware that refrigerants may not contain an odour, Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 9 m².



WARNING: Keep ventilation opening clear of obstruction.



WARNING: The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.



WARNING: The appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) and ignition sources (for example an operating electric heater).

- Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.
- For leak detection, the use of detergents containing chlorine shall be avoided.
- If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/ extinguished. Call the service agent immediately and keep far away from the product.
- If disposal or decommissioning is needed, please contact the service agent or authorized personal to do it. Do not dispose and decommission the product yourself.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- The maximum refrigerant charge amount: 169 g.
- An unventilated area where the appliance using flammable refrigerants is installed shall be so constructed that should any refrigerant leak, it will not stagnate so as to create a fire or explosion hazard.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.
- The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants.

- Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.
- Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.
- If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/ extinguished.
- If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.
- Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.
- Become familiar with the equipment and its operation.
- Isolate system electrically.
- Before attempting the procedure ensure that mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders; all personal protective equipment is available and being used correctly; the recovery process is supervised at all times by a competent person; recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.

- Pump down refrigerant system, if possible.
- If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.
- Equipment shall be labelled stating that it has been decommissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.
- When removing refrigerant from a system either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.
- When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.
- The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of

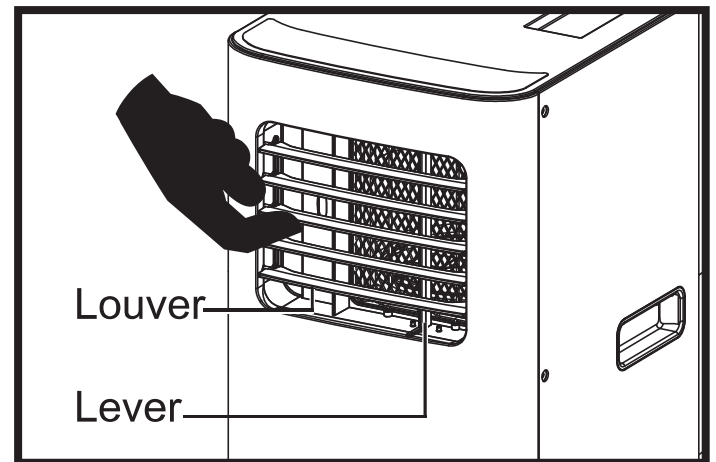
flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

- The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.
- If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor

body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

Note: Please open the air outlet to desired position by flipping the louver and lever.

WARNING: the louver needs to be opened if appliance is ON.

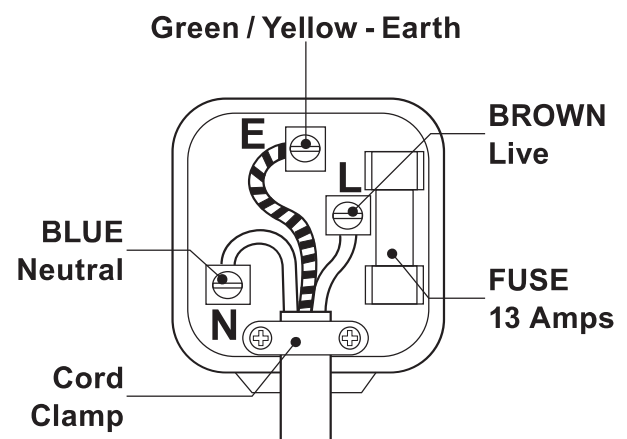


Plug replacement

This appliance is supplied with a BS1363 3 pin plug fitted with a 13 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 13 Amp and approved to BS1362. In the event the mains plug has to be removed/replaced for any reason, please note:

IMPORTANT: The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

- Blue – Neutral
- Brown – Live
- GREEN/YELLOW Earth



As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black.

The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red.








The green/yellow wire must be connected to the earthing terminal which is marked with an E or with the earth symbol.



WARNING : Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug.

NOTE: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.

Technical Data

	This product complies with conformity requirements of the applicable European Regulations or Directives.
	This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.
	Read operator's manual.
	Operator's manual operating instructions.
	Service indicator; read technical manual.
	Caution: risk of fire.
yyWxx:	Manufacturing date code; year of manufacturing (20yy) and week of manufacturing (Wxx).

Model	WAP-09EC20		
Power supply	220-240 V~, 50 Hz		
Rated power	750 W		
Dehumidifying capacity	2 Litres / hour (30°C, 80%RH)		
Airflow volume	295 m ³ / h		
Refrigerant	R290 / 169g		
Class I			
Dimensions	27.2 x 33.6 x 67.8 cm		
Weight	20.5 kg		
Fuse type	T3.15 A, H 250 V		
Working temperature	16 °C - 35 °C		
Wiring diagram affixed inside the rear panel.			
Description	Symbol	Value	Unit
Rated capacity for cooling	P _{rated} for cooling	2.0	kW
Rated capacity for heating	P _{rated} for heating	Not applicable	kW
Rated power input for cooling	P _{EER}	0.8	kW
Rated power input for heating	P _{cop}	Not applicable	kW
Rated energy efficiency ratio	EERd	2.6	-
Rated coefficient of performance	COPd	Not applicable	-
Power consumption in thermostat-off mode	P _{TO}	1.0	W
Power consumption in standby mode	P _{SB}	0.5	W
Electricity consumption of single duct appliances	SD:Q _{SD}	0.8	kWh/h
Sound power level	L _{WA}	65	dB(A)
Global warming potential	GWP	3	kgCO ₂ eg.
CO ₂ equivalent of fluorinated greenhouse gases		0.00051	t

Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This Local air conditioner has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, replace.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

FR

Avant de commencer



AVERTISSEMENT !
AVANT D'UTILISER CE PRODUIT, LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE.



ATTENTION :
Risque d'incendie, d'électrocution, de blessures corporelles et de dégâts matériels.

- Pour utiliser l'appareil, toujours suivre les instructions de montage, d'utilisation et d'entretien ainsi que les mises en garde liées à l'utilisation.
- Ne pas mouiller le boîtier ni le panneau de commande.

- Ne pas couvrir la sortie d'air au cours de l'utilisation.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec la commande ni faire tomber des objets dans la sortie d'air.
- Ne pas placer d'objets et ne laisser personne s'asseoir sur le dessus de l'appareil.
- Toujours mettre l'appareil hors tension et retirer la fiche d'alimentation de la prise avant de nettoyer l'appareil ou d'effectuer toute autre opération de maintenance.
- Ne pas essayer de retirer une partie du boîtier, à moins de confier l'opération à un technicien autorisé.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débrancher la fiche de la prise.
- Toujours brancher cet appareil à une prise de courant de 220-240 V.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil avec une fiche endommagée ou une douille mal serrée.
- **Remarque** : Ce produit comporte des pièces non réparables. Le gaz réfrigérant contenu dans cet appareil ne peut pas être remplacé ou renouvelé.
- Cet appareil peut être utilisé par un enfant de 8 ans ou plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience ou de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou si des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité leur ont été données et qu'ils ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- S'assurer que l'arrière de l'appareil se trouve à plus de 30 cm du mur. Ne pas placer l'appareil devant des rideaux ou tentures qui pourraient recouvrir la prise d'air arrière.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout accident.
- Si cet appareil est utilisé avec une rallonge, ne pas dépasser la puissance nominale de la rallonge.

- Ne pas utiliser cet appareil dans une salle de bains ou un environnement de salle d'eau.
- Cet appareil ne doit jamais être utilisé dans une buanderie. Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des placards fermés ou des vestiaires. Ne pas couvrir l'appareil avec des vêtements ou autres pièces de tissu.
- L'appareil doit être maintenu à une distance convenable des murs, des meubles et des rideaux afin d'éviter une surchauffe due à une mauvaise ventilation.
- L'appareil ne doit pas être utilisé lorsqu'il n'y a personne à la maison. En cas d'absence prolongée, le mettre hors tension et débrancher la fiche de la prise.
- Le filtre doit être nettoyé ou remplacé régulièrement pour empêcher une insuffisance de circulation d'air causée par une accumulation de particules de poussière. Une mauvaise circulation de l'air entraîne une surchauffe, réduit les performances de l'appareil et représente un risque supplémentaire.
- Cet appareil est destiné à un USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT.
- Toute personne effectuant des travaux ou intervenant à l'intérieur d'un circuit réfrigérant doit détenir un certificat en règle d'une autorité d'évaluation agréée, qui valide ses compétences pour manipuler en toute sécurité les réfrigérants, conformément aux caractéristiques d'évaluation reconnues par l'industrie.
- L'entretien doit être effectué comme recommandé par le fabricant de l'équipement. Les opérations d'entretien et de réparation nécessitant l'intervention d'un personnel qualifié doivent être menées sous la supervision de la personne habilitée à utiliser des réfrigérants inflammables.

Mises en garde concernant les piles

- Le remplacement et l'installation des piles doivent être effectués par un adulte.
- Retirer les piles usagées du produit.
- Ne pas jeter les piles au feu : celles-ci risqueraient d'exploser ou de fuir.
- Ne pas court-circuiter les bornes de piles.

- Ne pas mélanger de piles neuves et usagées. Ne pas mélanger de piles alcalines standard (carbone-zinc), au lithium ou rechargeables.
- Ne pas mélanger différents types de piles.
- Ne pas recharger les piles non rechargeables.
- Ne pas laisser d'eau entrer en contact avec les piles ou les fils.
- Installer avec précaution pour éviter tout dommage au niveau des piles.
- Retirer les piles du produit lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Ranger les piles non usagées dans leur emballage d'origine.
- Mettre les piles au rebut en agissant de façon responsable.



AVERTISSEMENT !

Ne pas utiliser de moyens d'accélération du processus de dégivrage ou de nettoyage autres que ceux recommandés par le fabricant.

L'appareil doit être stocké dans une

pièce exempte de sources d'inflammation à fonctionnement continu (par exemple : flammes, appareil au gaz ou un radiateur électrique en marche). L'appareil ne doit être ni percé ni brûlé. Notez que les réfrigérants peuvent ne pas avoir d'odeur. L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce de plus de 9 m².



Avertissement :

l'ouverture de ventilation doit être en permanence dégagée de toute obstruction.



Avertissement :

l'appareil doit être stocké dans une pièce bien aérée dont la surface est conforme à celle spécifiée pour son utilisation.



Avertissement :

l'appareil doit être stocké dans une pièce exempte de flammes nues à fonctionnement continu (par exemple, un appareil au gaz en marche) et de sources d'inflammation (par exemple, un chauffage électrique en marche).

- En aucun cas des sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées aux fins de recherche ou de détection de fuites de réfrigérant. Il ne faut pas utiliser de lampe haloïde (ou tout autre détecteur utilisant une flamme).
- Pour la détection des fuites, éviter d'utiliser des détergents contenant du chlore.
- Si une fuite est suspectée, éloigner ou éteindre toutes les flammes nues. Appeler immédiatement le prestataire de service et se tenir à l'écart de l'appareil.
- Pour mettre l'appareil au rebut ou hors service, contacter le prestataire de service ou le personnel autorisé à le faire. Ne pas se charger soi-même de la mise au rebut ou hors service du produit.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales sur le câblage.
- Charge maximale de réfrigérant : 169 g.
- Si l'appareil utilisant des réfrigérants inflammables est installé dans une zone non ventilée, celle-ci doit être construite de telle sorte qu'une éventuelle fuite de réfrigérant ne stagne pas au point d'engendrer un risque d'incendie ou d'explosion.
- L'appareil doit être entreposé de façon à éviter tout dégât mécanique.
- Vérifier que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, la corrosion, un excès de pression, des vibrations, des arêtes vives ou à tout autre effet néfaste dû à son environnement. Le contrôle doit aussi prendre en compte les effets du vieillissement ou de vibrations continues provoquées par des sources telles que des compresseurs ou des ventilateurs.
- Les méthodes de détection de fuite suivantes sont jugées acceptables pour les systèmes contenant des réfrigérants inflammables.

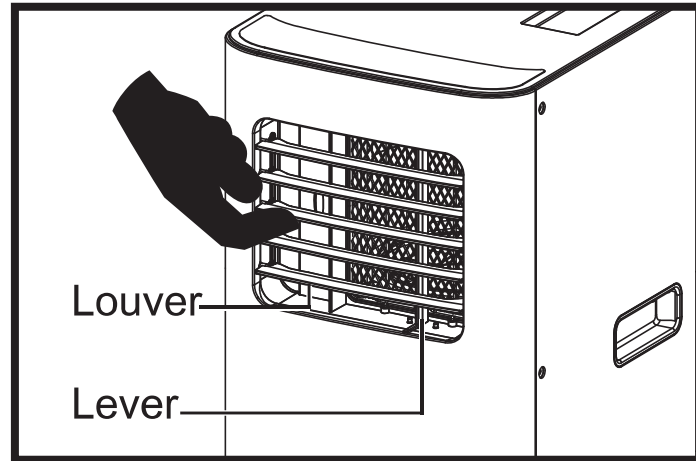
- Des détecteurs électroniques de fuite de gaz doivent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, mais leur sensibilité risque d'être insuffisante, ou pourrait nécessiter un réétalonnage. (L'équipement de détection doit être étalonné à l'écart de tout réfrigérant.) S'assurer que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il est adapté au réfrigérant utilisé. L'équipement de détection de fuite doit être réglé à un pourcentage de la limite inférieure d'inflammabilité du réfrigérant et doit être étalonné selon le réfrigérant utilisé et le pourcentage approprié de gaz (25% maximum) doit être confirmé.
- Les liquides de détection de fuites sont compatibles avec la plupart des réfrigérants, mais l'utilisation des détergents contenant du chlore doit être évitée car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder la tuyauterie en cuivre.
- Si une fuite est suspectée, éloigner ou éteindre toutes les flammes nues.
- Si une fuite de réfrigérant nécessite un brasage, tout le réfrigérant doit être récupéré dans le système ou isolé (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système à distance de la fuite. L'azote exempt d'oxygène doit alors être purgé du système à la fois avant et pendant le processus de brasage.
- Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien soit totalement familiarisé avec l'équipement et toutes ses caractéristiques. Tous les réfrigérants doivent être récupérés en toute sécurité. Avant toute opération, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé dans le cas où une analyse est nécessaire avant de réutiliser le réfrigérant récupéré. Il est essentiel de disposer d'une alimentation électrique avant de procéder à l'opération.
- Se familiariser avec l'équipement et son fonctionnement.
- Isoler électriquement le système.
- Avant d'effectuer la procédure, s'assurer que l'équipement de manutention mécanique est disponible, le cas échéant, pour la manutention des bonbonnes de réfrigérant ; que tous les équipements

- de protection individuelle sont disponibles et utilisés correctement ; que le processus de récupération est surveillé en permanence par une personne compétente ; que les bonbonnes et l'équipement de récupération sont conformes aux normes appropriées.
- Vider le circuit de réfrigérant à l'aide d'une pompe, si possible.
 - S'il est impossible de le vider, créer un collecteur pour pouvoir évacuer le réfrigérant des différentes parties du système.
 - S'assurer que la bonbonne soit en place avant de lancer la récupération.
 - Démarrer la machine de récupération et la faire fonctionner conformément aux instructions du fabricant.
 - Ne pas trop remplir les bonbonnes (pas plus de 80 % du volume de charge de liquide).
 - Ne pas dépasser la pression de service maximum de la bonbonne, même de manière temporaire.
 - Une fois les bonbonnes correctement remplies et le processus terminé, s'assurer que les bonbonnes et l'équipement sont rapidement retirés du site et que toutes les vannes d'isolement de l'équipement sont refermées.
 - Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération à moins qu'il ait été nettoyé et contrôlé.
 - L'équipement doit porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et que le réfrigérant a été vidangé. L'étiquette doit être datée et signée. S'assurer que l'équipement porte des étiquettes indiquant qu'il contient du réfrigérant inflammable.
 - La vidange d'un circuit aux fins d'entretien ou de mise hors service doit être réalisée en toute sécurité.
 - Lors du transfert du réfrigérant dans des bonbonnes, veiller à n'utiliser que des bonbonnes de récupération du réfrigérant appropriées. S'assurer que les bonbonnes sont en nombre suffisant pour contenir la charge totale du circuit. Toutes les bonbonnes doivent être conçues pour le réfrigérant récupéré et étiquetées comme telles (c.-à-d. bonbonnes spéciales pour la récupération de







- réfrigérant). Les bonbonnes doivent être dotées d'un clapet de décharge et de vannes d'arrêt en bon état de fonctionnement. Les bonbonnes de récupération vides sont mises sous vide et, si possible, refroidies avant le processus de récupération.
- L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement, avec les instructions le concernant à portée de main, et doit être adapté à la récupération de réfrigérants inflammables. En outre, un ensemble de balances étalonnées doivent être disponibles et en bon état de fonctionnement. Les flexibles doivent être dotés de raccords étanches et doivent être en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifier qu'elle est en bon état de fonctionnement, qu'elle a été correctement entretenue et que tous les composants électriques correspondants sont étanches afin d'éviter qu'ils ne s'enflamment en cas de fuite de réfrigérant. Consulter le fabricant en cas de doute.
 - Le réfrigérant récupéré doit être retourné au fournisseur dans la bonbonne de récupération prévue, et la note de transfert de déchets correspondante doit être complétée. Ne pas mélanger les réfrigérants dans les machines de récupération, et en particulier dans les bonbonnes.
 - Si l'huile du ou des compresseurs doit être vidangée, vérifier qu'elle a été évacuée jusqu'à un niveau acceptable pour s'assurer qu'il ne reste pas de réfrigérant inflammable dans le lubrifiant. La procédure de vidange doit être exécutée avant de retourner le compresseur au fournisseur. Pour accélérer ce processus, seul un dispositif de chauffage électrique doit être utilisé pour réchauffer le corps du compresseur. La vidange d'huile de tout système doit être effectuée en toute sécurité.

REMARQUE : Ouvrir la sortie d'air dans la position souhaitée en retournant le volet d'aération et le levier.

 **AVERTISSEMENT** : Le volet d'aération doit être ouvert si l'appareil est en marche.



Données techniques

	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européennes applicables.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Recycler le produit si des installations sont prévues à cet effet. Se renseigner auprès des autorités locales ou du magasin pour connaître les conseils de recyclage.
	Lire le manuel d'instructions.
	Instructions d'utilisation du manuel d'instructions.
	Indicateur d'entretien ; lire le manuel technique.
	Attention : risque d'incendie.
yyWxx:	Code de date de fabrication, année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx).

Modèle	WAP-09EC20		
Alimentation électrique	220-240 V~, 50 Hz		
Puissance nominale	750 W		
Capacité de déshumidification	2 Litre / heure (30°C, 80%RH)		
Flux d'air	295 m ³ / h		
Gaz réfrigérant	R290 / 169g		
Classe 1			
Dimensions	27.2 x 33.6 x 67.8 cm		
Poids	20,5 kg		
Type de fusible	T3.15 A, H 250 V		
Température de fonctionnement	16 °C - 35 °C		
Schéma de câblage à l'intérieur du panneau arrière.			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Capacité nominale pour la climatisation	Conçu pour la climatisation	2,0	kW
Capacité nominale pour le chauffage	Conçu pour la climatisation	Non applicable	kW
Puissance d'entrée nominale pour la climatisation	P _{EER}	0,8	kW
Puissance d'entrée nominale pour le chauffage	P _{cop}	Non applicable	kW
Taux de rendement énergétique nominal	EERd	2,6	-
Coefficient de performance nominal	COPd	Non applicable	-
Consommation électrique en mode thermostat éteint	P _{TO}	1,0	W
Consommation électrique en mode veille	P _{SB}	0,5	W
Consommation d'électricité des appareils à simple conduit	SD:Q _{SD}	0,8	kWh/h
Niveau de puissance acoustique	L _{WA}	65	dB(A)
Potentiel de réchauffement global	PRG	3	kgCO ₂ ex.
Équivalent CO ₂ des gaz à effet de serre fluorés		0.00051	t

Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Le climatiseur local s'accompagne d'une garantie du fabricant de 2 ans contre tout défaut de fabrication, à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat en ligne), sans coût supplémentaire dans le cadre d'un usage domestique normal (non professionnel et non commercial).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conserver votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements matériels, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que cette dernière n'aille pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un montage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main-d'oeuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à remplacer.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) :

article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE : A LIRE SOIGNEUSEMENT.

ES

Antes de empezar



**ADVERTENCIA: LEA
Y CONSERVE ESTAS
INSTRUCCIONES
ANTES DE USAR
ESTE PRODUCTO.**

**LEA DETENIDAMENTE LAS
SIGUIENTES INSTRUCCIONES
ANTES DE USAR EL
APARATO Y GUÁRDELAS
PARA FUTURAS CONSULTAS.**



**PRECAUCIÓN: Peligro
de incendio, descarga
eléctrica, lesiones
físicas y daños
materiales.**

- Para usar el aparato, siga siempre las instrucciones de montaje, uso y mantenimiento, así como las precauciones de uso.
- No humedezca la carcasa ni el panel de control.
- No cubra la salida de aire mientras esté en funcionamiento.
- No permita que los niños jueguen con el mando ni que introduzcan objetos en la salida de aire.
- No coloque objetos encima de la unidad ni permita que nadie se sienta encima de ella.
- Apague siempre la unidad y desenchúfela de la toma de corriente cuando vaya a limpiarla o a realizar alguna tarea de mantenimiento.
- No intente retirar ninguna pieza de la cubierta, a menos que lo haga un técnico autorizado.
- Retire el enchufe de la toma de corriente si no se está usando la unidad durante mucho tiempo.
- Conecte siempre este aparato a una toma de corriente de 220-240 V~.
- No utilice la unidad si el enchufe está dañado o si la fijación de la toma de corriente está suelta.

- Tenga presente que este producto no dispone de piezas que requieran mantenimiento. El gas refrigerante de este aparato no se puede cambiar/ regasificar.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con facultades físicas, sensoriales o intelectuales reducidas o que carezcan de la experiencia y los conocimientos pertinentes, siempre que lo hagan bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y que comprendan los riesgos que este entraña.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- No permita que los niños realicen trabajos de limpieza ni mantenimiento sin supervisión.
- Asegúrese de que la parte posterior de la unidad esté a al menos 30 cm de la pared. No coloque la unidad frente a cortinas ni cobertores, para evitar que estos pudieran caer sobre la entrada de aire posterior.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su servicio de mantenimiento o personas con una cualificación similar deben encargarse de cambiarlo, a fin de evitar peligros.
- En caso de que use este aparato con un cable alargador, no supere la potencia nominal máxima del cable alargador.
- No utilice este aparato en cuartos de baño ni en entornos/lugares húmedos.
- El aparato no debe instalarse en el cuarto de la lavadora. El aparato no debe utilizarse en armarios cerrados ni en vestidores. No tape el aparato con prendas de ropa ni con ningún otro tipo de tejido.
- Se debe mantener el aparato a una distancia adecuada de las paredes, los muebles y las cortinas, para evitar que se sobrecaliente a causa de una mala ventilación.
- El aparato no debe usarse cuando no haya nadie en casa. Si se va a ausentar durante mucho tiempo, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
- El filtro debe limpiarse o cambiarse con regularidad para evitar que haya un flujo de aire insuficiente

debido a la acumulación de partículas de polvo. Un flujo de aire insuficiente provocará sobrecalentamiento, reducirá el rendimiento de la unidad e incrementará el riesgo.

- Este aparato está diseñado **SOLO PARA USO INTERNO DOMÉSTICO**.
- Cualquier persona que participe en la manipulación o alteración de un circuito de refrigerante deberá disponer de un certificado válido expedido por una autoridad evaluadora acreditada por el sector en cuestión que reconozca su competencia para manipular refrigerantes de forma segura con arreglo a una especificación de evaluación reconocida en el sector.
- El mantenimiento deberá realizarse solo de conformidad con las recomendaciones del fabricante del equipo. Las operaciones de mantenimiento y reparación que exijan la asistencia de otro personal cualificado deberán realizarse bajo la supervisión de la persona capacitada para el uso de refrigerantes inflamables.

Advertencias sobre la batería

- El cambio y la instalación de las baterías deberá realizarlos un adulto.
- Retire las baterías gastadas de este producto.
- No tire las baterías al fuego, ya que pueden explotar o producirse fugas.
- No cortocircuite los terminales de las baterías.
- Nunca mezcle baterías usadas y nuevas. No mezcle baterías alcalinas estándar (de carbono-zinc), de litio o recargables.
- Nunca mezcle diferentes tipos de baterías.
- Nunca recargue baterías no recargables.
- No permita que entre agua en contacto con las baterías o el cableado.
- Instale las baterías cuidadosamente para evitar que se deterioren.
- Retire las baterías del producto cuando este no se utilice durante mucho tiempo.
- Guarde las baterías sin usar en su embalaje de aparato original.
- Deseche las baterías usadas de manera responsable.

**ADVERTENCIA:**

No recurra a ningún medio distinto de los recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación o limpiar la unidad. El aparato debe almacenarse en una estancia que no tenga fuentes de ignición funcionando de manera continua (por ejemplo, llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calefactor eléctrico en funcionamiento). No lo perforo ni lo queme. Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden ser inodoros. El aparato ha de instalarse, ponerse en funcionamiento y almacenarse en una estancia con un área de suelo de más de 9 m².

**ADVERTENCIA:**

Mantenga la rejilla de ventilación libre de obstrucciones.

**ADVERTENCIA:**

El aparato debe almacenarse en una zona bien ventilada en la que el tamaño de la estancia coincida con el área de la estancia que se especifica para su funcionamiento.

**ADVERTENCIA:**

El aparato debe almacenarse en una estancia que no tenga llamas abiertas (por ejemplo, un aparato de gas en funcionamiento) ni fuentes de ignición (por ejemplo, un calentador eléctrico en funcionamiento) que estén funcionando de manera continua.

- Bajo ninguna circunstancia se deberán usar potenciales fuentes de ignición para buscar o detectar fugas de refrigerante. No debe usarse un soplete de halogenuro (ni cualquier otro detector que haga uso de una llama viva).

- Para detectar fugas, debe evitarse el uso de detergentes que contengan cloro.
- Si sospecha que hay una fuga, retire/apague todas las llamas vivas. Llame al servicio de mantenimiento de inmediato y manténgase a distancia del producto.
- En caso de que haya que desechar o desmantelar el aparato, póngase en contacto con el servicio de mantenimiento o con técnicos autorizados para tal fin. No se ocupe de desechar ni desmantelar el producto usted mismo.
- El aparato deberá instalarse de conformidad con la normativa nacional relativa al cableado.
- La carga máxima de refrigerante asciende a 169 g.
- Si se instalase el aparato que usa refrigerantes inflamables en un lugar mal ventilado, este deberá estar construido de tal forma que, en caso de producirse una fuga de refrigerante, este no se estanque y genere un peligro de incendio o explosión.
- El aparato debe almacenarse de tal manera que se eviten posibles daños mecánicos.
- Compruebe que el cableado no esté sometido al desgaste, la corrosión, presión excesiva, vibración, bordes afilados o cualquier otro efecto ambiental adverso. Dicha comprobación también debe tener en cuenta los efectos del paso del tiempo o de la vibración continua proveniente de elementos tales como compresores o ventiladores.
- Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para sistemas que contengan refrigerantes inflamables.
- Deberán usarse detectores de fugas electrónicos para detectar refrigerantes inflamables, pero la sensibilidad podría no ser adecuada, o es posible que sea necesario recalibrarlos. (El equipo de detección debe calibrarse en una zona sin refrigerantes.) Asegúrese de que el detector no sea una posible fuente de ignición y de que sea adecuado para el refrigerante utilizado. El equipo de detección de fugas debe ajustarse en un porcentaje del LII del refrigerante y calibrarse de conformidad con el refrigerante utilizado, y se

confirma el porcentaje de gas adecuado (un 25 % como máximo).

- Los fluidos de detección de fugas son aptos para su uso con la mayoría de refrigerantes, pero debe evitarse el uso de detergentes que contengan cloro, ya que este puede reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre.
- Si sospecha que hay una fuga, retire/apague todas las llamas vivas.
- En el caso de que se detecte una fuga de refrigerante que requiera que se realice una soldadura fuerte, habrá que recuperar todo el refrigerante del sistema o aislarlo (mediante válvulas de cierre) en una parte del sistema que esté alejada de la fuga. A continuación, se purgará el nitrógeno sin oxígeno a través del sistema, tanto antes como durante el proceso de soldadura fuerte.
- Antes de llevar a cabo este procedimiento, es fundamental que el técnico conozca bien el equipo y sus características. Se recomienda como buena praxis que todos los refrigerantes se recuperen de forma segura. Antes de

llevar a cabo esta tarea, deberá tomarse una muestra de aceite y refrigerante por si fuera necesario realizar un análisis antes de reutilizar el refrigerante recuperado. Es fundamental disponer de energía eléctrica antes de comenzar esta tarea.

- Familiarícese con el equipo y su funcionamiento.
- Aísle el sistema eléctricamente.
- Antes de proceder a realizar el procedimiento, asegúrese de que dispone de herramientas de manipulación mecánica, si fueran necesarias, para manipular los cilindros de refrigerante. Todos los componentes del equipo de protección individual deberán estar disponibles y usarse correctamente. El proceso de recuperación será supervisado en todo momento por una persona capacitada para ello. El equipo y los cilindros de recuperación se ajustarán a lo previsto en los estándares correspondientes.
- Vacíe por bombeo el sistema del refrigerante, si es posible.
- Si no es posible conseguir el vacío, use un colector para poder retirar el refrigerante de diversas partes del sistema.

- Asegúrese de que el cilindro se encuentre sobre las básculas antes de que tenga lugar la recuperación.
- Ponga en marcha la máquina de recuperación y úsela de conformidad con las instrucciones del fabricante.
- No llene en exceso los cilindros. (No más del 80 % del volumen de carga líquida).
- No sobrepase la presión de trabajo máxima del cilindro, ni siquiera de manera temporal.
- Cuando los cilindros se hayan llenado correctamente y el proceso haya finalizado, asegúrese de que los cilindros y el equipo se retiren del lugar de inmediato y de que todas las válvulas de aislamiento del equipo estén cerradas.
- El refrigerante recuperado no debe cargarse en otro sistema de refrigeración, a menos que haya sido limpiado y revisado.
- El equipo será provisto de etiquetado que indique que ha sido desmantelado y vaciado de refrigerante. El etiquetado deberá indicar la fecha correspondiente y estar firmado. Asegúrese de que el equipo presente etiquetado que indique que contiene refrigerante inflamable.
- Al retirar el refrigerante de un sistema, ya sea para su mantenimiento o su desmantelamiento, se recomienda como buena praxis retirar todos los refrigerantes de forma segura.
- Al transferir refrigerante a los cilindros, asegúrese de que únicamente se utilizan cilindros de recuperación de refrigerante adecuados. Asegúrese de que dispone del número correcto de cilindros para soportar la carga total del sistema. Todos los cilindros que se vayan a usar habrán de estar designados para el refrigerante recuperado y etiquetados para dicho refrigerante (es decir, cilindros especiales para la recuperación de refrigerante). Los cilindros deberán estar completos y contar con una válvula de descarga de presión y válvulas de cierre asociadas en buenas condiciones de funcionamiento. Los cilindros de recuperación vacíos se dejarán al vacío y, si es posible, se enfriarán antes de que se realice la recuperación.
- El equipo de recuperación se encontrará en buenas condiciones de funcionamiento y contará con

instrucciones relativas a su uso, y será adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables. Asimismo, se dispondrá de un juego de básculas de pesaje calibradas en buenas condiciones de funcionamiento. Los tubos flexibles deberán estar completos y contar con acoplamientos de desconexión sin fugas y en buen estado. Antes de usar la máquina de recuperación, compruebe que se encuentra en condiciones de funcionamiento adecuadas, que se le ha realizado un mantenimiento apropiado y que ninguno de los componentes eléctricos vinculados está sellado para evitar la ignición en el supuesto de que se produzca una liberación de refrigerante. En caso de duda, consulte al fabricante.

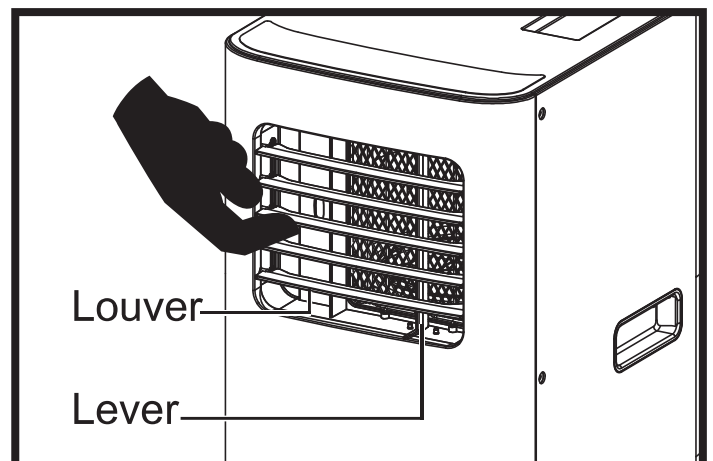
- El refrigerante recuperado se devolverá al proveedor de refrigerante en el cilindro de recuperación correcto, al que habrá de adjuntarse el aviso de transferencia de residuos pertinente. No mezcle refrigerantes en las unidades de recuperación, en especial en los cilindros.

- En el caso de que se deban retirar compresores o aceites de compresor, asegúrese de que hayan sido evacuados hasta un nivel aceptable para tener la certeza de que no queda refrigerante inflamable en el lubricante. El proceso de evacuación debe tener lugar antes de devolver el compresor a los proveedores. Se hará uso únicamente de calentamiento eléctrico aplicado al cuerpo del compresor para acelerar este proceso. El drenaje de aceite de un sistema deberá realizarse de forma segura.







AVISO: Por favor, abra la salida de aire hasta la posición deseada dándole la vuelta a la lama y la palanca.



ADVERTENCIA: la lama tiene que abrirse si el aparato está ENCENDIDO.



Datos técnicos

	Este producto cumple los requisitos de conformidad de los reglamentos o las directivas europeas aplicables.
	Los residuos de productos eléctricos no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Por favor, recíclelos cuando haya instalaciones disponibles para tal fin. Consulte a las autoridades locales o en su tienda más cercana cómo puede reciclarlos.
	Lea el manual de usuario.
	Instrucciones de funcionamiento del manual de usuario.
	Indicador de mantenimiento; consulte el manual técnico.
	Precaución: peligro de incendio.
yyWxx:	Código de la fecha de fabricación: año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx).

Modelo	WAP-09EC20
Suministro de energía	220–240 V~, 50 Hz
Potencia nominal	750 W
Capacidad de deshumidificación	2 litros/ hora (30 °C, 80 % HR)
Volumen del flujo de aire	295 m ³ / h
Refrigerante	R290 / 169 g
Clase I	
Dimensiones	27,2 x 33,6 x 67,8 cm
Peso	20,5 kg
Tipo de fusible	T3,15 A, H 250 V
Temperatura de trabajo	16 °C–35 °C

Esquema eléctrico fijado dentro del panel posterior.			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia nominal de refrigeración	P_{rated} para refrigeración	2,0	kW
Potencia nominal de calefacción	P_{rated} para calefacción	No aplicable	kW
Potencia nominal utilizada para refrigeración	P_{EER}	0,8	kW
Potencia nominal utilizada para calefacción	P_{cop}	No aplicable	kW
Factor de eficiencia energética nominal	EERd	2,6	-
Coeficiente de rendimiento nominal	COPd	No aplicable	-
Consumo de energía en modo desactivado por termostato	P_{TO}	1,0	W
Consumo de energía en modo de espera	P_{SB}	0,5	W
Consumo de electricidad de los aparatos de conducto único	SD:Q _{SD}	0,8	kWh/h
Nivel de potencia acústica	L_{WA}	65	dB(A)
Potencial de calentamiento global	GWP	3	kgCO ₂ eq.
CO ₂ equivalente de gases fluorados de efecto invernadero		0,00051	t

Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su sustitución.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE.

PT

Antes de começar



**AVISO: LEIA E
GUARDE ESTAS
INSTRUÇÕES ANTES
DE UTILIZAR ESTE
PRODUTO.**

**LEIA AS SEGUINTE
INSTRUÇÕES
CUIDADOSAMENTE ANTES
DE UTILIZAR O APARELHO
E CONSERVE-AS PARA
FUTURA REFERÊNCIA.**



**CUIDADO: Perigo
de incêndio, choque
elétrico, lesões físicas
e danos materiais.**

- Para utilizar o aparelho, siga sempre as instruções de montagem, utilização e manutenção, assim como as advertências relativas à utilização.
- Não molhe a estrutura nem o painel de controlo.
- Não cubra a saída de ar durante a utilização.
- Não permita que as crianças brinquem com o controlo remoto ou insiram objetos na saída de ar.
- Não coloque objetos nem permita que pessoas se sentem por cima da unidade.
- Desligue sempre a unidade e remova a ficha elétrica da tomada antes da limpeza ou qualquer outra operação de manutenção.
- Não tente efetuar a remoção de quaisquer peças da estrutura; esta deve ser realizada por um técnico autorizado.
- Remova a ficha da tomada caso a unidade não seja utilizada por um longo período de tempo.

- Ligue este aparelho sempre a uma tomada elétrica de 220–240 V~.
- Não opere a unidade com a ficha danificada ou uma tomada solta.
- Tenha em atenção que este produto contém peças que não necessitam de manutenção. O gás refrigerante neste aparelho não pode ser substituído/ reabastecido.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou se receberem instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Certifique-se de que a parte de trás da unidade se encontra a, pelo menos, 30 cm da parede. Não coloque a unidade à frente de cortinas ou cortinados, caso contrário, estes podem obstruir a entrada de ar traseira.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo serviço de assistência ou por um técnico qualificado de modo a evitar qualquer perigo.
- Se utilizar este aparelho com uma extensão, não exceda a voltagem nominal máxima da mesma.
- Não use este aparelho em casas de banho nem locais/ ambientes húmidos.
- O aparelho não deve ser instalado na lavandaria. O aparelho não pode ser usado dentro de armários fechados nem vestiários. Não cubra o aparelho com peças de vestuário ou qualquer outro tecido.
- O aparelho deve ser mantido a uma distância adequada das paredes, móveis e cortinas para evitar que sobreaqueça devido a má ventilação.
- O aparelho não deve ser utilizado quando ninguém estiver em casa. Caso se ausente por longos períodos

de tempo, desligue o aparelho e remova a ficha da tomada.

- O filtro deve ser limpo ou substituído periodicamente de forma a prevenir um fluxo de ar insuficiente causado pela acumulação de partículas de pó. Um mau fluxo de ar irá causar sobreaquecimento, reduzir o desempenho da unidade e aumentar os riscos.
- Este aparelho foi criado **APENAS PARA UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA**.
- Todas as pessoas envolvidas em trabalhos ou na abertura de um circuito refrigerante devem possuir um certificado válido emitido por uma autoridade acreditada pela indústria que reconheça a sua competência no manuseamento seguro de refrigerantes, de acordo com uma especificação reconhecida pela indústria.
- A manutenção deve ser sempre realizada de acordo com as recomendações do fabricante do equipamento. A manutenção e reparação que requeiram a assistência de outro pessoal qualificado deverão ser realizadas sob a supervisão de uma pessoa competente no uso de refrigerantes inflamáveis.

Avisos relativos a pilhas

- A substituição e a instalação das pilhas devem ser realizadas por um adulto.
- Remova as pilhas gastas deste produto.
- Não elimine as pilhas no fogo, as pilhas podem explodir ou vazar.
- Não provoque curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Não misture pilhas usadas com pilhas novas. Não misture pilhas padrão alcalinas (carbono-zinco), de lítio ou recarregáveis.
- Não misture tipos de pilhas diferentes.
- Não recarregue pilhas não recarregáveis.
- Não permita que a água entre em contacto com as pilhas ou os cabos elétricos.
- Realize a instalação com cuidado para evitar danos nas pilhas.
- Remova as pilhas do produto quando não for utilizado por longos períodos de tempo.
- Armazene as pilhas não utilizadas na embalagem original do aparelho.
- Elimine as pilhas usadas de forma responsável.



AVISO: Não utilize meios diferentes dos recomendados pelo fabricante para acelerar o processo de descongelação ou para a limpeza. O aparelho deve ser armazenado num local sem fontes de ignição em contínuo funcionamento (por exemplo: chamas desprotegidas, aparelhos a gás ou aquecedores elétricos em funcionamento). Não perfure o aparelho nem o queime. Tenha em atenção que os refrigerantes podem ser inodoros. O aparelho deve ser instalado, operado e armazenado num local com uma área superior a 9 m².



AVISO: Mantenha a abertura de ventilação sem obstruções.



AVISO: O aparelho deve ser armazenado num local bem ventilado, cujo tamanho corresponda à área especificada para a operação.



AVISO: O aparelho deve ser armazenado num local sem chamas desprotegidas (por exemplo, aparelhos a gás em funcionamento) nem fontes de ignição em contínuo funcionamento (por exemplo, aquecedores elétricos em funcionamento).

- Nunca deve utilizar potenciais fontes de ignição para procurar ou detetar fugas de refrigerante. Não deve utilizar um maçarico de halogeneto (ou qualquer outro detetor que utilize chamas vivas).
- Deve evitar o uso de detergentes que contenham cloro para a deteção de fugas.
- Se suspeitar de uma fuga, todas as chamas vivas devem ser removidas/ extintas. Contacte o serviço de assistência imediatamente e mantenha-se afastado do produto.
- Se for necessária a sua eliminação ou desmantelamento, entre em contacto com o serviço de assistência ou pessoal autorizado para a sua realização. Não elimine nem

- desmantele o produto por sua própria conta.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos nacionais de instalação elétrica.
 - Carga de refrigerante máxima: 169 g.
 - Um local não ventilado que tenha instalado um aparelho que utilize refrigerantes inflamáveis deve ser construído de forma que qualquer potencial fuga de refrigerante não estagne, provocando perigo de incêndio ou explosão.
 - O aparelho deve ser armazenado de forma a prevenir a ocorrência de danos mecânicos.
 - Verifique se os cabos não estarão expostos a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, arestas afiadas ou outros efeitos ambientais adversos. A inspeção também deverá ter em conta os efeitos do envelhecimento ou da vibração contínua proveniente de fontes, tais como compressores ou ventoinhas.
 - Os métodos de deteção de fugas que se seguem são considerados aceitáveis para sistemas que contenham refrigerantes inflamáveis.
 - Os detetores eletrónicos de fugas devem ser usados para detetar refrigerantes inflamáveis, mas a sua sensibilidade poderá não ser adequada ou poderá ser necessário recalibrá-los. (O equipamento de deteção deve ser calibrado numa área sem refrigerantes.) Certifique-se de que o detetor não constitui uma potencial fonte de ignição e é adequado para o refrigerante utilizado. O equipamento de deteção de fugas deverá estar ajustado para uma percentagem do LFL (nível inflamável inferior) do refrigerante e calibrado para o refrigerante utilizado e a percentagem apropriada de gás (máximo 25 %) deverá ser confirmada.
 - Os fluidos de deteção de fugas podem ser utilizados com grande parte dos refrigerantes, mas deverá ser evitado o uso de detergentes que contenham cloro, uma vez que este poderá reagir ao refrigerante e corroer a tubagem de cobre.
 - Se suspeitar de uma fuga, todas as chamas vivas devem ser removidas/extintas.
 - Se for encontrada uma fuga que necessite de

brasagem, todo o refrigerante presente no sistema deverá ser recuperado ou isolado (através do fecho das válvulas) numa parte do sistema afastada da fuga. Em seguida, deverá ser purgado pelo sistema nitrogénio sem oxigénio (OFN) antes e durante o processo de brasagem.

- Antes de realizar este procedimento, é essencial que o técnico esteja bem familiarizado com o equipamento e todas as suas particularidades. Recomenda-se a adoção de boas práticas relacionadas com a recuperação segura de todos os refrigerantes. Antes da realização da tarefa, deverá ser recolhida uma amostra de óleo e refrigerante, caso seja necessária uma análise antes da reutilização do refrigerante recuperado. É essencial que haja energia elétrica disponível antes do início da tarefa.
- Familiarize-se com o equipamento e a sua operação.
- Isole eletricamente o sistema.
- Antes de tentar o procedimento, certifique-se de que o equipamento de manuseamento mecânico

está disponível, se necessário, para manusear cilindros de refrigerante; todos os equipamentos de proteção individual estão disponíveis e a ser usados corretamente; o processo de recuperação é sempre supervisionado por uma pessoa competente; o equipamento de recuperação e os cilindros estão em conformidade com os padrões apropriados.

- Reduza a pressão do sistema refrigerante, se possível.
- Se não for possível alcançar o vácuo, use um coletor para que o refrigerante possa ser removido das diferentes partes do sistema.
- Certifique-se de que o cilindro se encontra por cima das balanças antes da realização da recuperação.
- Inicie a máquina de recuperação e opera-a de acordo com as instruções do fabricante.
- Não encha os cilindros em demasia. (No máximo 80 % de carga de volume líquido).
- Não exceda a pressão de trabalho máxima do cilindro, mesmo que apenas temporariamente.
- Após o enchimento correto dos cilindros e a conclusão do

processo, certifique-se de que os cilindros e o equipamento são removidos do local imediatamente e todas as válvulas de isolamento no equipamento estão fechadas.

- O refrigerante recuperado não deve ser introduzido noutra sistema de arrefecimento, exceto caso tenha sido limpo e inspecionado.
- O equipamento deve apresentar um rótulo que indique que foi desmantelado e que o refrigerante foi removido. O rótulo deve estar datado e assinado. Certifique-se de que o equipamento possui rótulos que indiquem que contém refrigerante inflamável.
- Durante a remoção do refrigerante do sistema, quer para manutenção ou desmantelamento, recomenda-se a adoção de boas práticas relacionadas com a remoção segura de todos os refrigerantes.
- Ao transferir o refrigerante para os cilindros, certifique-se de que utiliza apenas cilindros de recuperação de refrigerante apropriados. Certifique-se de que possui o número correto de cilindros disponível para armazenar a

carga total do sistema. Todos os cilindros a usar destinam-se ao refrigerante recuperado e possuem rótulo com o respetivo refrigerante (isto é, cilindros específicos para a recuperação de refrigerante). Os cilindros devem incluir uma válvula de alívio de pressão e as válvulas de corte associadas em bom estado de funcionamento. Os cilindros de recuperação vazios são evacuados e, se possível, refrigerados antes da realização da recuperação.

- O equipamento de recuperação deverá encontrar-se em bom estado de funcionamento e incluir as instruções do equipamento em questão e deverá ser adequado para a recuperação de refrigerantes inflamáveis. Além disso, devem estar disponíveis balanças calibradas e em bom estado de funcionamento. As mangueiras devem incluir acoplamentos de desconexão à prova de fugas e estar em boas condições. Antes de utilizar a máquina de recuperação, verifique se está num bom estado de funcionamento, se a sua manutenção foi